

"The Challenge of Translating the Bible"

In 2018 Prof. Robert Alter published his complete translation of the Hebrew Bible (Old Testament), a unique one-man effort based on his many years of studying the literary aspects of Biblical Hebrew. In this seminar, which will be held in the form of discussion with the moderator, he will share with us some of the challenges that translators of such a text must face. Specifically, he will introduce his views on the Bible as literature, and the translators' duty to reflect this aspect of the text in their work. He will also discuss, as time allows, further issues such as: the agendas and motivations behind various translations of the Bible, contemporary tendencies in Biblical translation, and what should be considered a successful or unsuccessful translation.

Prof. Robert Alter

Professor of the Graduate School,
and Emeritus Professor of Hebrew
and Comparative Literature at the
University of California, Berkeley



【Kyoto, Japan】 **9:30-11:00**, Saturday **10th July**, 2021
【California, USA】 17:30-19:00, Friday 9th July, 2021

ZOOM Platform with registration
Organized by CISMOR, Doshisha University

- 【Language】 English only, No interpretation
- 【Moderator】 Dr. Doron B. Cohen
- 【Program】 9:30- 9:35 Opening Remarks
9:35-10:35 Conversation with Prof. Robert Alter
10:35-11:00 Discussion